

Porównanie tłumaczeń Jana 12:46

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ja, [jako] światło na — świat przyszedłem, aby każdy — wierzący we Mnie w — ciemności nie pozostawał.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ja światło na świat przyszedłem aby każdy wierzący we Mnie w ciemności nie pozostałby
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja jako światło* przyszedłem na świat, aby nikt, kto wierzy we Mnie, nie pozostał w ciemności.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ja, światło, na świat przyszedłem, aby każdy wierzący we mnie w ciemności nie pozostał.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ja światło na świat przyszedłem aby każdy wierzący we Mnie w ciemności nie pozostałby

¹⁾ <x>500 1:4</x>; <x>500 8:12</x>; <x>500 9:5</x>; <x>500 12:36</x>

²⁾ <x>500 3:19</x>; <x>500 12:35</x>